

Au lecteur

Autor(en): **Gauchat, L. / Jeanjaquet, J. / Tappolet, E.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bulletin du Glossaire des patois de la Suisse romande**

Band (Jahr): **1 (1902)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-237010>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

AU LECTEUR

En entreprenant la publication d'une petite feuille périodique, la rédaction du *Glossaire des Patois de la Suisse romande* a pensé qu'elle pourrait être agréable à plusieurs catégories de lecteurs.

Elle a songé tout d'abord à cette vaillante cohorte de collaborateurs, qui, depuis deux ans à la tâche, ne se lassent pas de répondre mois après mois à nos multiples questionnaires. Bien du temps s'écoulera encore avant qu'ils puissent voir le fruit de leur travail et de leur dévouement. En attendant, ils seront certainement heureux de trouver dans le *Bulletin* un guide qui s'efforcera de leur montrer l'intérêt qu'offre l'étude des parlars populaires, qui mettra sous leurs yeux des spécimens variés de nos différents patois, des recherches sur leur histoire et leur littérature, et qui fera ressortir par un examen comparatif la richesse et la diversité de leur vocabulaire.

Mais ce n'est pas seulement à ceux dont le concours est déjà acquis au *Glossaire* que s'adresse notre *Bulletin*. Son but principal est bien plutôt d'intéresser à cette entreprise nationale les nombreuses personnes qui n'ont pu lui témoigner jusqu'ici qu'une sympathie toute passive. Le *Bulletin*, destiné à frayer la voie à l'œuvre future, établira un lien entre la rédaction et tous ces collaborateurs ignorés, patoisants pratiquants ou simples amateurs, qui n'attendent qu'une occasion pour se révéler. Mis au courant de nos travaux, ils

pourront désormais y prendre part: ils compléteront nos matériaux, ils préciseront et développeront nos renseignements, ils nous signaleront les mots rares et curieux. A leur instigation, l'artisan, le chasseur, le pêcheur nous communiqueront ces termes originaux qu'ils sont presque seuls à connaître: en un mot chacun contribuera dans la mesure de ses forces à l'avancement de l'œuvre commune. C'est à ce prix seulement, par le concours de toutes les bonnes volontés, que nous pourrons espérer créer un ouvrage qui soit véritablement ce qu'il doit être: l'image fidèle et vivante de notre vieille civilisation romande, telle qu'elle se reflète, sous ses aspects si divers, dans une langue bientôt disparue.

Enfin nous n'oublierons pas que les patois de la Suisse française occupent une place d'honneur dans les recherches scientifiques consacrées aux dialectes gallo-romans. Par leur variété et leur originalité, ils offrent au philologue une mine inépuisable de renseignements précieux. Ce qui a été mis au jour jusqu'à présent est bien peu de chose en comparaison de tout ce qui reste encore à trouver. L'élaboration du Glossaire nous amènera tout naturellement à nous occuper de bien des problèmes, étymologiques ou autres. En les soumettant aux romanistes, en les invitant à en rechercher avec nous la solution, nous sommes certains de faire œuvre utile à la science et de rencontrer auprès de ses représentants un accueil favorable.

La Rédaction:

L. Gauchat, J. Jeanjaquet, E. Tappolet.